

Vyhláška ze dne 27.6.1950, kterou se stanoví sazby odměn stálých přísežných znalců a tlumočnicků

30.6.1950 | Sbírka: 404/1950 Ú.I.I | Částka: 95/1950

Vztahy

Nadřazené: [76/1950 Sb.](#)

Aktivní derogace: [284/1944 Sb.](#)

Pasivní derogace: [234/1957 Ú.I.](#)

404/1950 Ú.I.I.

vyhláška
ministerstva spravedlnosti
ze dne 27. června 1950,
kterou se stanoví sazby odměn stálých přísežných znalců a tlumočnicků.

Ministerstvo spravedlnosti stanoví podle § 2 odst. 3 vládního nařízení č. 76/1950 Sb., o odměně a náhradě hotových výloh stálých přísežných znalců a tlumočnicků:

§ 1.

- (1) Odměna za znalecký úkon činí za každou hodinu pracovní doby, potřebné k přípravě a k provedení úkonu,
ve stupni I. bylo-li třeba k provedení úkonu odborných znalostí a zkušeností, získaných trvalým zaměstnáním v příslušném oboru Kčs 50,--,
ve stupni II. bylo-li třeba k provedení úkonu odborných znalostí a zkušeností, získaných vyšší theoretickou přípravou a trvalým zaměstnáním v příslušném oboru Kčs 100,--,
ve stupni III. bylo-li třeba k provedení úkonu nezbytné zvláštní vědecké kvalifikace Kčs 150,--.
- (2) Za jednoduché, běžně se vyskytující znalecké úkony, přísluší odměna přiměřeně snížená, nikoliv však pod polovici sazby.
- (3) Činí-li okolnosti případu znalecký úkon mimořádně obtížným, odměna se přiměřeně zvýší, nikoliv však nad dvojnásobek sazby.
- (4) Za pracovní dobu kratší než 1 hodina náleží - s výjimkou první hodiny - poměrná část odměny.

§ 2.

- (1) Odměna za tlumočnický úkon činí:
- Pol. 1. jde-li o ústní překlad z cizí řeči do češtiny (slovenštiny) nebo naopak za jednu pracovní hodinu Kčs 60,--, nejvýše však Kčs 400,-- za jeden den.
- Pol. 2. jde-li o písemný překlad z cizí řeči do češtiny (slovenštiny) za jednu stranu psanou strojovým písmem Kčs 75,--.
- Pol. 3. jde-li o písemný překlad z češtiny (slovenštiny) do cizí řeči za jednu stranu psanou strojovým písmem Kčs 90,--.
- Pol. 4. jde-li o přezkoušení písemného překladu, pořízeného jinou osobou, s případným ověřením za jednu stranu psanou strojovým písmem nejvýše polovina sazby pod pol. 2, 3.
- Pol. 5. jde-li o ověření správnosti opisů listin sepsaných v cizí řeči Kčs 15,--.

(2) Za složitější a obtížnější překlady, zejména, je-li k nim třeba i znalosti odborného názvosloví, za překlady ze (do) znakové řeči a za překlady z těžko čitelných podkladů se odměna přiměřeně zvýší, nikoliv však nad dvojnásobek sazby.

(3) Poměrná část odměny náleží:

a) v případech položky 1 za pracovní dobu kratší než jedna hodina (s výjimkou první hodiny),

b) v případech položky 2 až 5 za část strany (s výjimkou první strany) nebo za stranu neobsahující ani 25 řádek strojového písma.

(4) Za překlady z cizí řeči do jiné cizí řeči náleží nejvýše odměna rovnající se součtu odměn za překlad z cizí řeči do češtiny (slovenštiny) a odtud do druhé cizí řeči.

§ 3.

Za vyhotovení čistopisu nebo vyžádaného opisu písemného znaleckého úkonu a překladu z cizí řeči do češtiny (slovenštiny) náleží nejvýše 5 Kčs, za vyhotovení čistopisu nebo vyžádaného opisu písemného překladu z češtiny (slovenštiny) do cizí řeči nejvýše 10 Kčs za každou, i jen započatou stranu.

§ 4.

Tato vyhláška nabývá účinnosti 1. července 1950.

Ministr:

Dr. Štefan Rais v. r.